



HÍRLEVÉL

A Magyar-Japán Baráti Társaság tájékoztatója

Budapesti programjaink...

... minden hónap harmadik szerdáján 17.00 órakor kezdődnek a Net Travel Service (NTS) korszerűen felszerelt tárgyalótermében.

Cím: Budapest V. ker. Bajcsy Zs. út 12. 'ECE' Irodaház a Bajcsy Zs. út és az Erzsébet tér sarkán. A hallban balra kell menni, majd liften a 2. emeletre. Az NTS nevű táblával ellátott ajtónál várnak minket. A programváltoztatás jogát fenntartjuk!

Szeptember 16-án 17.00 órakor

Helfenbein Katalin: Kik azok a kappák? címmel tart előadást.

Májusban magyarországi látogatást tett Akisino herceg feleségével Kiko hercegnével

A japán hercegi pár, Akihito császár második fia, Akisino herceg és felesége a magyar-japán diplomáciai kapcsolatok felvételének 140. és újbóli felvételének 50. évfordulója alkalmából meghirdetett jubileumi év keretében május 16. és 19. között Magyarországon járt. A pár felkereste az Iparművészeti Múzeumot, hogy megtekintse a japán designt bemutató kiállítást. A Fővárosi Állat- és Növénykertben megtekintették a Magyar Paraszttudvarban található régi magyar állatfajtaikat. A Magyar Mezőgazdasági Múzeumban tett látogatás után Kecskeméten folytatódott a program, ahol a Városháza dísztermében a vendégek nagy tetszéssel fogadták a Kodály Iskola Aurin Leánykarának és a Kicsinyek Kórusának előadását, majd a polgármester bemutatta a Kossuth téren található nevezetességeket, és a pár megtekintette a Cifrapalotát. Ezt követően a vendégek felavatták a kecskeméti Hakkoda Dodzso japán harcművészeti tornatermet. Később a bugaci Pásztormúzeum udvarán néptánc bemutató fogadta a delegációt, amelynek tagjai megnézték egy 50-60 egyedből álló szürkemarha gulyát is.

A vidéki körút következő állomása a Kiskunhalasi Csipkeház és Csipkemúzeum volt, ahol a látogatók megismerkedtek a kézi csipkevarrás technikájával, és egy-két nevezetesebb, régi csipkét közelről is megismerhettek. Vasárnap este a program a fővárosban folytatódott. A japán vendégek a Várba mentek, ahol a budapesti

panorámában gyönyörködtek, utána pedig a Mátyás-templom szépségeivel ismerkedtek. A hétfői nap a hivatalos programok jegyében telt el: Akisino herceg megkoszorúzta a Magyar Hősök Emlékművét a Hősök terén, majd Szili Katalin, az Országgyűlés elnöke fogadta a párt a Parlament Delegációs Termében. Ezután Bajnai Gordon miniszterelnök vendége volt a hercegi pár, később a Sándor-palota tükörtermében Sólyom László köztársasági elnök találkozott a herceggel és a hercegnével. Délután Visegrádra látogattak el. Este a Japán Nagykövetség adott fogadást a hercegi pár tiszteletére, ahol a Magyar-Japán Baráti Társaság tagjaival is szót váltott Akisino herceg. (Képünkön.) Kedden a Virányos Általános Iskolába látogatott a delegáció, ahol megtekintették az iskola diákjainak előadását, utána pedig a Pető Intézetet keresték fel.



Akisino Fumihito herceg 1965-ben született Akihito, a jelenlegi japán császár és Micsiko császárné másodszülött fiaként, az akkori császár, Hirohito unokájaként. Az egyetemen jogot és biológiát hallgatott. Ott ismerkedett meg későbbi feleségével, Kikóval, akinek az apja professzor volt az egyetemen. A pár 1990-ben házasodott össze, Kiko pedig az első nő, aki középosztálybeli családból került be a császári házba. A hercegi párnak két lánya és egy fia van. A most két és fél éves Hiszahito születése nagy örömet okozott a császári családban, mert az uralkodói házban előtte negyven évig nem született fiú utód. Az utolsó fiú éppen Akisino herceg volt. Hiszahito születésével határozatlan időre el is vetették a trón nőági öröklésével kapcsolatos elképzeléseket.

Tagdíjfizetés!

Kérjük minden kedves Tagunkat, hogy fizesse be 2009. évi tagdíját. Dolgozóknak: 2000 Ft. Diákoknak és nyugdíjasoknak: 1000 Ft. Köszönjük! A Magyar-Japán Baráti Társaság bankszámlája: OTP 11705008-20108715

Emlékek

A magyar-japán diplomáciai kapcsolatok 50. évfordulójára a kapcsolatok kis és nagy szereplőiről, a kapcsolódó történetekről, fotókról, tárgyi emlékekről év végén előadást tervezünk. Az összegyűlt anyagokról Honlapunkon is be fogunk számolni. Mindenkinek köszni a segítséget:

Kiss Sándor (1112 Budapest, Brassó utca 26/a almanach50@gmail.com)

VIHAR JUDIT - A MAGYAR-JAPÁN BARÁTI TÁRSASÁG ELNÖKE - KITÜNTETÉSÉNEK DÍJÁTADÓ CEREMÓNIAJA

Június 2-án a magyarországi Japán Nagykövetségen Nabekura Sinicsi nagykövet úr ünnepélyes keretek között átadta Vihar Judit asszonynak, a Magyar-Japán Baráti Társaság elnökének a 'Felkelő Nap érdemrendje az arany sugarakkal és a nyakszalaggal' elnevezésű japán kormány-kitüntetést. Vihar Judit, a Magyar-Japán Baráti Társaság elnökeként hozzájárult a két ország közötti baráti kapcsolat erősítéséhez, és a japán kultúrának – úgymint a 'haiku' és a japán irodalom – magyarországi népszerűsítéséhez, amelynek elismeréséül átvehette a Japán Kormány külföldieknek szóló 2009. évi tavaszi kitüntetését.



Dr. Sűdy Zoltán Magyarország volt tokiói nagykövete is kitüntetésben részesült, aki a 'Felkelő Nap rendje arany és ezüst csillaggal' kitüntetést májusban vette át a japán Császártól.



Mindkettő igen magas szintű kitüntetés, 1875 óta adományozza a japán császár.

Szívből gratulálunk mindkét kitüntetettnek!

2009: A Magyar-japán diplomáciai kapcsolatok felvételének emlékére



„Csak tiszta forrásból”
A Japán-Magyar
diplomáciai kapcsolatok
Emlékéve
1869/1959/2009

A 2009-es év mind Japán, mind Magyarország részéről kettős évfordulót jelent: a japán-magyar diplomáciai kapcsolatok felvételének 140. évfordulóját és újravételének 50. évfordulóját. Japán és Magyarország diplomáciai kapcsolata 1869-ben, az "Osztrák-Magyar Monarchia" idején vette kezdetét. A II. világháború után 1959. augusztusában a diplomáciai kapcsolatot újraélesztették, 1960-ban mindkét országban létrehozták a követséget, majd 1964-ben mindkét ország azt nagykövetségi rangra emelte. Az itt következő tavaszi programokat magyar-japán kapcsolatok felvételének 140. és újravételének 50. évfordulója alkalmából rendezték.

AZ „ÉN JAPÁNOM” fotókiállítás

A Magyar-Japán Baráti Társaság „Az én Japánom” címmel szervezett fotópályázata díjnyertes képeit és az ezekhez írott haikukat április 20-tól május 4-ig a Semmelweis Orvostudományi Egyetem Elméleti Orvostudományi Központ aulájában állítottuk ki. Bevezetőt mondott Vihar Judit, az MJBT elnöke. A megnyitón japán szakos egyetemisták haikukat adták elő. A fotókat és a haikukat május 5-től 13-ig az Erzsébetvárosi Községi Ház dísztermében állítottuk ki. (képünkön.) A megnyitó ünnepségen bevezetőt mondott Vihar Judit, japán szakos egyetemisták haikukat adták elő. A kimono bemutatóban J-CAT önkéntesünk Aoki Tomiko is segített. Zongorán közreműködött: Simanuki Megumi zongoraművésznő. A megnyitó ünnepséget japán ételköstölő követte. A fotókat a Pákozdi Sárkányeresztő Fesztiválon is bemutatták, erről külön számolunk be Hírlevelünkben.



Imaoka Dzsúicsiró emléktáblát avattunk

A Magyar-Japán Baráti Társaság 2009. június 18-án emléktáblát avatott Imaoka Dzsúicsiró emlékére Imaoka egykori törzshelyén a Centrál kávéházban Budapesten. Az emléktáblát Őexcellenciája NABEKURA Sinicsi, Japán magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete leplezte le. Imaoka Dzsúicsiró (1888-1973) 9 évig élt Magyarországon, ő készítette el az első japán-magyar nagyszótárt, magyar nyelvkönyvet írt, műfordításokat készített. Úttörő és kiemelkedő szerepet töltött be a két ország kapcsolatainak fejlesztésében. Az emléktábla elkészítését a Sókókai (Magyarországi Japán Vállalatok Szövetsége) is támogatta. Képünkön Imaoka lánya és Vihar Judit, az MJBT elnöke láthatók.



Murakami Keiko bőrművész kiállítása

Az érdeklődők május 21-26-ig tekinthették meg a japán művésznő alkotásait az Árkád Galériában. A kiállítást Nabekura Sinicsi, Japán magyarországi Nagykövete nyitotta meg. A megnyitón fuvolán közreműködött: Shuku Kanako. (képünkön) A programot a Sűdy és Társa Kft. szervezte.



Japán Művészet a Thália Színházban

A Budapesti Tavaszi Fesztivál és a Magyar-Japán Baráti Társaság szervezésében lezajlott két napos eseményen példátlanul nagy érdeklődés mutatkozott a japán kultúra és hagyományok iránt, több ezren vettek részt.

Synergy of Cultural Dialogues

címmel tudományos szimpózium zajlott le március 27-én és 30-án a Budapesti Gazdasági Főiskola Külkereskedelmi Főiskolai Kar és a JSMR (Japanese Society for Multicultural Relations) szervezésében. A szimpózium a közös gondolkodás és eszmecsere fóruma volt a távoli kultúrák kutatói között, hogy közelebb hozza egymáshoz a tudományos és oktatási szféra szereplőit koncepcionális és módszertani kérdések vonatkozásában.

Himiko no kai együttes turnéja

A társulat Győrben, Kecskeméten, majd Budapesten az Erzsébetligeti Színházban, Pápán és Várpalotán is fellépett. Köszönjük a szervezést győri csoportunknak, a Kecskemét-Aomori Baráti Körnek és a Budapesti Gazdasági Főiskola Külkereskedelmi Főiskolai Karának!

Vendégségben Japánban

A **BGF Külkereskedelmi Főiskolai Karának** jubileumi rendezvénye az Erzsébetligeti Színház /Corvin Művelődési Házban zajlott le április 14-én.

A program:

Japán Gyermekjátsház: origami, daltanulás, ecsetírás: ismerkedés a japán betűkkel. (Közreműködtek a BGF japán szakos tanárai és diákjai, a J-CAT japán önkéntesek, a Magyar Japán Baráti Társaság tagjai)

Fotó- és szoborkiállítás megnyitása **TAZAKI Rjúicsi** (fotóművész); **HAÁR Ferenc** (fotóművész); **CSOMA Gergely** (szobrászművész) alkotásaiból.

A kiállítást megnyitotta: dr. Borsos Mihály fotóesztéta és Tazaki Nobuko a Japán–Magyar Baráti Társaság tagja. Hangszeren kísért: Bando Mitateru
Hagyományos japán táncok a Himiko-no-Kai együttes előadásában.

Művészeti vezető: ANZAI Rie .

A Magyar-Japán Baráti Társaság Székesfehérvári Klubja

áprilisban cseresznyevirágzaskor Fejér megye iskolái számára a fűvészkerti pikniken fákat kapott ajándékba, melyeket az iskolák udvarain elültettek.

Wa - Modern Japán Design és Harmónia kiállítás

A Japán Alapítvány szervezte impozáns és érdekes kiállítás helyszíne az Iparművészeti Múzeum volt.

A Nemzetközi Gyermeknap

keretében a Japán Nagykövetség Játsházát szervezett Budapesten a Városligetben május 31-én.

Sárkányeresztő Fesztivál Pákozdon Pünkösdkor

A Magyar-Japán Baráti Társaság Sárkány (Tako) tagozata idén 19. alkalommal szervezte meg a fesztivált Pákozdi önkormányzata közreműködésével 2009. május 30-31-én.

A megnyitó ünnepségen köszöntőt mondott: Takács János polgármester. Ez a program egyben „Az én Japánom” fotópályázat díjnyertes képei és az ezekhez írott haikuk kiállításának is megnyitója volt Pákozdi művelődési házában. A kiállítást Andaházy László, a Magyar-Japán Baráti Társaság TAKO Tagozat Vezetője nyitotta meg.

A nemzetközi sárkányos (osztrák, olasz, holland, német) csapat nagy érdeklődéssel nézte és fotózta az "Én Japánom" fotókiállítás képeit, Arz Ferenc próbálta a haikukat (azok tartalmát) számukra is érthetővé tenni. Érdekes volt a háttér, mert Velence tavi nádszövetre voltak a képek felfüggesztve.



Az időjárás ellenére mindkét napon rengetegen voltak érdeklődők és sárkányosok egyaránt, újdonság volt, hogy erre az alkalomra szervezett turista csoport is érkezett Cziráki Péter felelős szerkesztő (Zöld Pont) vezetésével. Az éjszakai repítésnek különlegességei voltak a hollandok, akik világító ruhákba öltöztek és így táncolták végig a hegyoldalt. Az olasz vendégek meglepődtek, hogy ilyen rendezvény van Magyarországon, ígérték, hogy jövő évben teljes csapattal jönnek.

A reptetésen és sárkánykészítésen túl több népi hagyományokat bemutató program is lezajlott a fesztivál keretében.

A következő program, amin részt vesz Tagozatunk szeptember 5-én (szombaton) lesz Szentkirályszabadján a repülőtéren.

Kiállítás

Az Oázis Stúdió Galéria (Bp. V: Vörösmarty tér 1.II. emelet) szervezésében május 28 – június 4. között Nisizava Akira képzőművész "Macro and Micro world" c. kiállítását tekinthették meg az érdeklődők. A megnyitó közreműködött: Tatekava Kuniko (koto) és Hlaszny Katalin (tánc).

Cseresznyefa virágzás a Fűvészkertben

A japán hagyományok szerint április 5-15. között a cseresznyefa-virágzást tekinthették meg az érdeklődők a budapesti Fűvészkertben. Társaságunk tagjai és tagozatai a következő programokat szervezték:

Origami kiállítás és foglalkozás a Magyar Origami Kör jóvoltából

Kalligráfia bemutató – Aoki Tomiko önkéntesünk és Borsányi Klára

Sinonome Kouke: Ikebana bemutató és tanfolyam

A fűvészkerti Szakura ünnep haiku versenyének első három helyezettje:

1. Gombás Noémi Zsófia

2. Murvai Tímea

3. Horváth István

GINKGÓ

A Kertészeti Egyetem egykori növendéke, Biró Tamás a Magyar–Japán Baráti Társaság korábbi főtitkára két ízben is járt Japánban. (Képünkön jobb szélén) Első kint tartózkodása után, 1992-ben magával hozta a szentként tisztelt 1000 évesnek tartott kamakurai ginkgó (icsonoki) egy magját. A mag nevelését a Dísznövény és Dendrológiai Tanszék vezetőjére, prof.dr. Schmidt Gáborra bízta, azzal a kéréssel, hogy az abból fejlődött fát később a Kertészeti Egyetem Budai Arborétumában ültessék ki és származását jelöljék meg. Az emléktábla ünnepélyes leleplezésére 2009. április 24-én pénteken 10 órakor került sor a hagyományos háromnapos Kertészeti Szakkiállítás és Vásár megnyitója előtt.



Koncert

Június 20-án szombaton a Belvárosi Szt. Mihály templomban (1056 Bp. Váci utca 47/b) Magyar-Japán jubileumi koncert zajlott le a Jubileumi év keretében.

Közreműködött: Sinozaki Maro Fuminori, Selmeczi János

(hegedű) Jubileumi zenekar, vezényelt Selmeczi György

Vivaldi: a-moll concerto két hegedűre

Bach: d-moll concerto két hegedűre

További beszámolók tavaszi programokról

Haiku – Haiga

Május 4-én a Continuo Zeneművészeti Szakközépiskolában Szőnyi Erzsébet Kossuth-díjas zeneszerző 85. születésnapja tiszteletére rendezett koncerten elhangzottak tagtársunk, Várkonyi Ágnes megzenésített haikui, versei magyarul és japánul, miközben az érdeklődők megtekinthették haiku kiállítását.

Japán Napok

Május 25-én, 26-án és 27-én Japán napokat rendeztek a Bp. VI. Bajza utcai általános iskolában a Japán Alapítvány és a Magyar-Japán Baráti Társaság közreműködésével.

Nemzetközi Harcművész Hírességek Csarnoka Díjátadás és Szeminárium

2009. Június 6.

London, Egyesült Királyság

Június 5-én pénteken a reggeli órákban érkezünk meg Londonba, ahol esős, szeles, hűvös idő fogadott bennünket. Délben már elhelyezkedtünk szállásunkon, a Guoman Tower Hotelban, Londonban. 13:00 órakor találkoztunk Hanshi Terry Wingrove-val, az IJFF szakmai elnökével, akivel nagyon jó hangulatú, baráti és szakmai megbeszélést folytattunk. Délután városnézéssel telt az idő, ekkor már elállt az eső, bár hűvös és borongós volt az idő, de nagyon sok szép látnivalónk volt Londonban. Az esti órákban találkoztunk Hanshi GM Gary Wasniewski-vel, a London International Hall of Fame elnökével, aki tájékoztatott a szombati programról.

Június 6-án szombaton már nem is volt meglepetés, hogy az előzetes program minden tekintetben megváltozott. Délelőtt 9 óra 30 perckor a világ minden tájáról megérkeztek a résztvevők. Harcművészek a legkülönbözőbb stílusokban képviselték magukat az International Hall of Fame díjátadáson és szemináriumon az alábbi országokból és földrészekről: Ausztrália, Afrika, Portugália, USA, Norvégia, **Magyarország**, Egyesült Királyság, Olaszország, Banglades, Kína, Svédország. Délelőtt 10 órától 17 óráig folyamatosan mutatták be művészetüket a Hall of Fame díjátadásra meghívott nemzetközi harcművészek.

Magyarországot Szépvölgyi Géza Kjösi és tanítványai: Elmer Dávid, Lászlai Péter és Szépvölgyi Gergely képviselték. A magyar csapat 45 perces szemináriumi és oktatói programja fantasztikus sikert aratott. A magyar fiatalok bemutatója és az oktatási program a legnagyobb elismerést kapta úgy az oktatási programot, mint a demonstrációt tekintve. Különleges és egzotikus élmény volt látni és tanulni a kínai, a bangladesi, az afrikai, stb. harcművészek technikáit.

Este 18 óra 30 perckor a Tower Suite-ban kezdődött a hivatalos díjátadási ünnepség, ahol jelen volt a TV a sajtó és sok más híresség is, mint ahogy a szemináriumon is. Ezt követte a bankett és különböző show bemutatók. A magyar delegáció tagjai nagy tapsot kaptak a díjak átvételekor.

Az Év Tanulója díjat kapta: Elmer Dávid, Lászay Péter, Szépvölgyi Gergely

Az Év Csapata (Dojo-ja) díjat kapta: Az Ishin Kan Szépvölgyi Dojo, Magyarország

Az Év Mestere díjat kapta: Szépvölgyi Géza Kjósi

Ez egy fantasztikus és nagy elismerés, hiszen Magyarországról még soha senki sem kapott ilyen szakmai munkát elismerő nemzetközi kitüntetést a Klasszikus Japán Budo Kultúrában és harcművészeteiben végzett kimagasló munkásságáért.

Reméljük, hogy ez a kitüntetés, mely a kitartó és példamutató munka és tanulás eredménye, biztatja és serkenti a jövő nemzedékét arra, hogy érdemes tanulni, edzeni és dolgozni.

Június 7-én vasárnap a hazautazás előtti órákban még rövid látogatást tettünk a London Tower-ban és környékén.

*Budo üdvözlettel:
Szépvölgyi Géza Kyoshi*

Magyar Fesztivál Aicsi megyében

Május 10-én az Aicsi Japán-Magyar Baráti Társaság Magyar Fesztivált rendezett Aicsi megyében, Nagoja városában.

Bohár Ernő nagykövet úr és Kósa Bálint Rei a magyar turisztikai iroda vezetője beszédet mondott - a Nagykövet úr a magyar-japán diplomáciai kapcsolatokról, Kósa Bálint Rei a magyar világörökségről. Utána cimbalom és zongora hangverseny következett. Az egerági Arany János általános iskolája tanulóinak képeit és magyar hímzéseket is kiállítottunk.

Kb. 200-an vettek részt a rendezvényen, amely mindenkinek nagyon tetszett, nagyszerűen sikerült. A helyi újságban is közöltek cikket a rendezvényünkről.



Nagyon köszönjük az együttműködést az egerági Arany János általános iskolának és a Magyar-japán Baráti Társaságnak, és a jövőben is reméljük, hogy tovább fejleszhetjük a kapcsolatunkat.

*Waszeda Mika
Az Aicsi Japán-Magyar Baráti Társaság nevében*

Nyári programok

2009: A Magyar-japán diplomáciai kapcsolatok felvételének emlékére



"Csak tiszta ferrásból"
A Japán-Magyar
diplomáciai kapcsolatok
Emlékéve
1869/1959/2009

HASZNOS SZÉPSÉG

Magyar keramikusok japán hatású alkotásainak kiállítása

A Magyar-Japán Baráti Társaság és a Kecskeméti Nemzetközi keramikus iskola közös szervezésében június 11- július 4. között a Museion No. 1. galériában (Budapest, Üllői út 3.) tekinthetik meg a látogatók a kiállítást.

Nyitva tartás keddtől péntekig 12-18 óra között, szombaton 11-14 óra között.

(Tel.: (1) 216-4784; (06 20) 223-7180; museion@t-online.hu)

A kiállítást dr. Székács Anna Hidasi Judit, a Budapesti Gazdasági Főiskola Külkereskedelmi Kar tanszékvezetője dékánja nyitotta meg.

Tradicionális japán kerámiatárgyak és kortárs magyar keramikusok művei láthatóak ezen a kiállításon. A történelmi hagyományokat képviselő, napjainkig tovább élő japán kerámiaműhelyek, mesterek tárgyait magyar magángyűjteményekből válogatta a kiállítás kurátora, **Vadadi Kornél** (képünkön).



Azt a tényt, hogy Japán kultúrája, kerámiaművészete nemcsak az elmúlt évszázadokban hatott Európa kerámiaművészetére, hanem ma is inspiráló erőt képvisel, - jeles magyar keramikusok legújabb művei példázzák. A kiállításon szereplő 18-20. századi, szerénynek tűnő, de immár műtörténeti értéket képviselő kerámiák azt is bemutatják, hogy a japán mesterek mennyire tisztelik, milyen természetességgel teljesítik közösségi feladataikat. Igényesen megvalósított

használati tárgyaik, hagyományos és mindig megújuló iparművészetük szolgálja, és ugyanakkor ünneppé teszi a mindennapokat. Nemcsak a formai, technikai megoldásokkal nyújt ma Japán művészete példát számunkra, hanem a művészi tevékenység tradicionális funkcióinak tiszteletére, folytatására, megbecsülésére is ösztönöz; a „fogyasztás” és a „divat” csábításai helyett a hasznos szépség megbecsülésére. A japán teaszertartás, az étkezés, az írás eszközei sorakoznak a kiállítási vitrinekben, - együtt láthatóak azokkal a gyakorlati és eszmei funkciókat egyaránt betöltő műtárgyakkal, amelyeket kortárs honfitársaink készítettek, japán inspirációkat befogadva.

KATOU KOBEI

japán keramikus kiállítása

Budapesti Történeti Múzeum Budavári Palota E épülete

2009. június 5-július 5.

Megtekinthető hétfő kivételével naponta 10-18 óráig

A kiállítás megnyitóján bevezetőt mondott Nabekura Sinicsi Nagykövet úr. A kiállítást dr. Basics Beatrix művészettörténész, a Budapesti Történeti Múzeum főigazgatóhelyettese nyitotta meg. A kiállítás a japán-magyar diplomáciai kapcsolatok felvételnek 140. és újravételének 50. évfordulója alkalmából kerül megrendezésre, a Gifui-Magyar Baráti Társaság kezdeményezésére. Közreműködő partner: Sűdy és Társa Kft.



Aki egyszer megismerkedik a japán kerámia művészet sokoldalúságával, az örökké rabja lesz. Évek, évtizedek alatt folytatott tanulmányok után is mindig akad újdonság, amittől a lelkesedésünk nem lankad.

Kerámiájáról híres vidékek, falvak és mesterek – mert Japánban inkább így, mint művésznek nevezik őket – számos, egymástól teljesen eltérő stílust alakítottak ki. Már az időszámításunk előtt 12000-ben égettek u.n. dzsomon kerámiát, de az igazi felvirágzás a középkorra tehető. Ekkor alakultak ki azok az égetőkemencék, amelyek sok-sok generáción keresztül ontották szebbnél szebb kerámiáikat. Mára 16., 17. generációs kerámia mesterekről beszélhetünk, akik hagyományos módszerrel, az ősök által kidolgozott technológiával alkotják újra- és újra jellegzetes tárgyaikat.

Katou Koubei a család 7. generációja a kerámia hagyományról híres Gifu megyében alkot. Édesapja, magas állami díjjal kitüntetett Katou Takuo azt kutatta, a világkereskedelem máig ható, meghatározó körforgása, a „selyem út” hogyan hatott az Európában és Ázsiában működő kerámia központok stílusára. Saját alkotói munkássága a perzsa hagyományokon alapuló vonalak, színek és mázak alkalmazásában tűnt ki. Katou Koubei édesapja nyomdokain haladva készíti kerámiáit, melyek között megtalálhatók a perzsa motívumkinccsel festett képek éppúgy, mint a letisztult, egyszerűségében lenyűgöző, csurgatott mázas edények. Ez a kiállítás a japán kerámia-készítés sokféleségét példázza. Egy ma élő mester, a hagyomány és az eredetiség útját járva keresi saját helyét az óriási kerámia-birodalomban.

További nyári programok

Koncert

'La Primavera' japán kórus koncertje

2009. július 5. 18.00-20.00

Duna Palota (1051 Budapest, Zrínyi u. 5.)

A belépés díjtalan!

A Dörögdi Fesztivál (július 31. – augusztus 9.) japán témájú programjai

Helyszín: Taliándörögd, további információk: <http://taliandorogd.hu/>

2009.07.31 péntek	Ami (japán énekes)
	harcművészeti
2009.07.31 péntek	bemutató
	kalligráfia, haiku,
2009.08.01 szombat	népmese
2009.08.01 szombat	teaszertartás bemutató
	kalligráfia, haiku,
2009.08.02 vasárnap	népmese
2009.08.02 vasárnap	teaszertartás bemutató
2009.08.03 hétfő	japán ünnepek
2009.08.04 kedd	bonsai-előadás
2009.08.04 kedd	anime
2009.08.05 szerda	anime
2009.08.05 szerda	úti beszámoló
2009.08.06 csütörtök	origami-előadás
2009.08.07 péntek	origami-előadás
2009.08.08 szombat	japán filmek
2009.08.09 vasárnap	karaoke

Egerág

Egerágon július 10-12-i ismét megrendezik a Keleti Népek Fesztiválját, ahol ismét kiállításra kerülnek az inujamai iskolások képei, amelyek azt követően az Arany János általános iskola falát díszítik majd.

BONSAI PÁLYÁZAT!

Japán és Magyarország közötti diplomáciai kapcsolatok felvételének 40., újravételének 50. évfordulója alkalmából az Egyetemi Bonszai Klub pályázati felhívást tesz közzé Országos Bonszai és Szuiszeki Fesztiválon való részvételre. A pályázaton bárki korlátozás nélkül részt vehet. Pályázni lehet önálló bonszai, és önálló szuiszeki alkotással. A Pályázati Felhívás és a Pályázati adatlap letölthető az Egyetemi Bonszai Klub honlapjáról: www.freeweb.hu/bonsaiclub
A Pályázati Felhívás elválaszthatatlan része a Pályázati adatlap, melyek együtt tartalmazzák a pályázáshoz szükséges összes adatot.
A pályázat benyújtásának határideje: **2009. augusztus 30.**

A pályázatok elbírálásánál előnyben részesülnek az egészséges, szépen alakított, minőségi tálba ültetett, a bonszai stilisztikai jegyeit magán viselő növények. A kiegészítők használata nem kötelező, (pl.: bonszai asztal, szuiszeki asztal, hangsúlyozó növény, stb.) de fokozhatják az esztétikai élményt! Az adatlaphoz csatolt fotót, a kompozíció nézeti oldaláról célszerű elkészíteni! A pályázati adatlap kitöltése értelemszerűen történik, csak azt a sort kell kitölteni, amelyre a pályázat vonatkozik! Az eredményesen pályázók írásban kapnak értesítést, közöttük három díj kerül kiosztásra!

Beszámoló **a Magyar-Japán Baráti Társaság** **2009. évi Közgyűléséről**

2009. május 29. 15.00-18.00
Nemzetek Háza, Bp. VI. ker. Bajza u. 54.

Bassa Zoltán főtktár köszöntötte és megnyitotta a Közgyűlést.
Vihar Judit elnök köszöntötte a jelenlévő Takamizu Hidero urat, a budapesti Japán Nagykövetség Sajtó- és Kulturális Osztályának vezetőjét, megköszönte aktív együttműködését az MJBT-vel, majd átadta az MJBT ajándékát.
Takamizu úr köszönetét fejezte ki és egyben gratulált Vihar Juditnak a 'Felkelő Nap érdemrendje az arany sugarakkal és a nyakszalaggal' japán császári kitüntetéséhez. Az MJBT nevében Bassa Zoltán is gratulált a kitüntetéshez és átadta az MJBT ajándékát. A kitüntetés átvételéről fényképek a Japán Nagykövetség honlapján láthatók: http://www.hu.emb-japan.go.jp/hun/topics/090602_h.htm
A Közgyűlés egyhangúlag elfogadta Markó Bélát levezető elnöknek.
A Közgyűlés egyhangúlag elfogadta Bassa Zoltánt jegyzőkönyvvezetőnek.
A Közgyűlés egyhangúlag elfogadta a Közgyűlés napirendjét, amely a következő volt:
Elnöki beszámoló és jövő évi tervek.
Vita, majd szavazás ezek elfogadásáról
Gazdasági beszámoló
Az Ellenőrző Bizottság jelentése
Szavazás a gazdasági beszámoló elfogadásáról
A helyi csoportok és tagozatok beszámolója
Egyéb felvetések

Vihar Judit elnök asszony megtartotta az **éves beszámolóját**, illetve ismertette az elkövetkező egy év terveit:

2009-ben ünnepeljük az **Osztrák-Magyar monarchia és Japán kapcsolatfelvételének 140. és a kapcsolat újrafelvételének 50. évfordulóját**. Ebből az alkalomból Magyarország Japánnal együtt szervez programokat. Májusban Magyarországra látogatott a trónörökös Akisino herceg és Kiko hercegné. Ami Társaságunkat is érintette: az MJBT részéről többen jelen voltunk a nagykövetségi fogadáson, ahol alkalmunk volt néhány szóban beszélgetni a herceggel. Az Aomori-Kecskemét csoportot az a megtiszteltetés érte, hogy a hercegi pár dodzsót avatott Kecskeméten. Gratulálunk Király Józsefnek és Irsa Katának a szervezésért!

Japánban a két nagy rendezvény a következő:

1. Jubileumi közös magyar-japán emlékbélyeg. A pályázatot elnyert jubileumi emlékbélyeg tervezéséhez is ötleteket adtunk.
2. Tokióban idén új sétáló utcát avatnak magyar szoborral.

És még egy hír a közeli jövőből: június 17-én a a tokiói Ginzán Gerbeaud cukrászda nyílik.

J-CAT önkéntesünk sokat segít nekünk, hétvégi programokat szervezünk neki.

Az elmúlt hetekben 300 000 Ft-ot nyertünk pályázaton a Nemzeti Civil Alapprogram (NCA) keretében és 200 000 Ft-ot a Pro Renovanda Cultura Hungariae-től.

Márciusban Baján új csoportunk alakult, az alakuláskor Bassa Zoltán beszélt az MJBT-ről az érdeklődőknek.

Egerágon is új csoport alakul, itt már hagyománnyá vált Egerág és Inujama között a gyerekrajzok cseréje.

A székesfehérvári szakura-fa állítás és a keszthelyi Életfa Napok, a Kecskeméti Japán Napok is fontos események voltak az elmúlt egy év során.

Május végén a Bajza utcai általános iskola tartott Japán Napot.

A jelenlegi Közgyűlés helyszínén is látható fotópályázatot már két helyszínen is bemutatunk, a kiállítás anyaga már ma esete Pákozdra kerül, ahol a Sárkányfesztivál vendégei tekinthetik meg – Andaházy László szervezésében.

Ezenkívül számos programot szerveztünk, amelyekről a Hírleveleinkben beszámoltunk.

Különösen a márciusi Thália Színházbeli Japán Napok vonzottak rengeteg érdeklődőt.

Terveink:

Az Erzsébet-híd díszkivilágításának felavatása 2009. november 17-én lesz.

A Magyarországi Japánok Társasága (Nihondzsinkai/Sókókai) május végén döntést hozott, hogy anyagi támogatást nyújt az Imaoka Dzsucsiró emléktábla elkészítéséhez/elhelyezéséhez. Az avatás időpontja június – várhatóan.

Június 10-én új csoport alakul Szombathelyen, ahol Vihar Judit fogja képviselni Társaságunkat.

Június 13-án Pápán lesz Japán Nap.

2009. június 17-i budapesti havi klubunkban a siacu-ról, a keleti masszázsokról lesz szó.

Október 28.: A Japán Nagykövetséggel, az ELTE BTK Japán szakkal közösen, az MJBT, Külügyminisztérium, a Sókókai együttműködésével ősszel megrendezik a Japanológusok soron következő konferenciáját az ELTE Gólyavárában, amelyet koncert követ (ingyenes).

Június 11: Hasznos szépség címmel magyar keramikusok japán ihletésű munkáinak kiállítása nyílik a Museion Galériában.

A Merlin Színház szeptembertől már havonta fog bemutatni japán darabokat japán nyelven (magyar felirattal). Június 9-én: a Genji Monogatari-n alapuló darabot mutatnak be. Jegyár: 2000 Ft.

Október 2-4.: Össz-Kjokusin Karate Világbajnokság, Szentes / Ojama dodzsó. 600-700 versenyzőre számítanak.

Idén megjelenik a régóta várt japán-magyar szótár is.

Ősszel megjelenik Macuo Basó Észak ösvényein c. verses útinaplója.

2010-ben Pécs lesz Európa kulturális fővárosa. A tervek között szerepel Origami Fesztivál (Origami Kör – Villányi Mariann), a Hani Alapítvány kórusfesztivált szervez, és most először Magyarországon Haiku Világkonferencia lesz.

A 2009. július 31-én kezdődő Dörögdi Fesztivál japán témájú programjaiban is részt veszünk.

A Sziget Fesztiválon is lesznek japános programok.

A Royal Szálló havonta japános programot kíván szervezni a vendégeknek a japán vacsora mellé.

Továbbra is megrendezzük havi összejöveteleinket a Net Travel irodájában minden hónap harmadik szerdáján 17 órai kezdettel.

Ezekén kívül még számos rendezvény szervezésében vállalunk részt. A rendezvények listáját igyekszünk frissíteni. A jubileumi év hivatalos logóját megkapó rendezvények listája a Japán Nagykövetség honlapján is látható. A logó megszerzésével kapcsolatban szintén a Nagyjövetség honlapja ad eligazítást.

Vihar Judit mindenkinek megköszönte eddigi fáradságos munkáját és további közös sikeres programot, összejövetelt kívánt!

A Közgyűlés egyhangúlag elfogadta az elnöki beszámolót és a terveket.

Vadadi Kornél Gazdasági beszámolója hangzott el ezután:

A 2008-as év:

Bevételek	(ezer Ft)	Kiadások	(ezer Ft)
Értékesítés nettó árbevétele (támogatások)	460	Anyagjellegű ráfordítás (nyomdai, postai, telefon, könyvelési díj, nemzetek háza tagsági díj)	1 001
SZJA 1% és Nemz. Civil Alappr.tól	403	Személyi jellegű ráfordítás (ajándék)	70
		Értékcsökkenési leírás	3
Kamatbevétel	50		
Tagdíjak	303		
Összes bevétel	1 216	Összes ráfordítás	1 074
		Eredmény	142

2009. évi terv:

Bevételek	(ezer Ft)	Kiadások	(ezer Ft)
Tiszteletdíjak, támogatások:	400	Anyagjellegű ráfordítás emléktábla (még nem tudni pontosan, hogy ebből mennyit áll az MJBT)	480 300
Tagdíj	400		
SZJA 1% és Pályázatokból	400	Egyéb	400
Összes bevétel	1 200	Összes ráfordítás	1 180
		Eredmény	20

Hozzászólások:

Vadadi Kornél felhívta a figyelmet arra, hogy a Nihondzsinkai/Sókókai támogatása az emléktáblához elszámolható költségként kell, hogy megjelenjen.

Markó Béla jelezte, hogy a tavalyi Közgyűlésen ígéretet tettünk arra, hogy Vadadi Kornél tehermentesítjük a gazdasági feladatok alól, és ezt nem tettük meg.

Vadadi Kornél erre válaszul jelezte, hogy Menyhárt István pályázati ügyekben segít neki, pályázati tanfolyamon is együtt vesznek részt és M. I. további feladatokat is át fog venni. Ezen túl Papp Zsombor segít be még.

Markó Béla javasolta, hogy dolgozzunk ki az MJBT-n belül egy belső elismerési rendszert (díj vagy kitüntetés), amely akár pénzdíjat is jelenthet.

Vihar Judit jelezte, hogy a vezetőség megbeszéli a későbbiekben ezt. Hozzátette, hogy ha ritkán is, de eddig is adtunk okleveleket.

Villányi Mariann jelezte, hogy idei évtől interneten kell beszámolni arról, hogy mire költöttük az SZJA 1%-át.

Ezt Bassa Zoltán vállalta.

A Közgyűlés a 2008. évi gazdasági beszámolót 1 tartózkodással elfogadta.

A Közgyűlés a 2009. évi gazdasági tervet egyhangúlag megerősítette.

Az Ellenőrző Bizottság jelentése:

Tisztelt Közgyűlés!

Mint a Magyar Japán Baráti Társaság Ellenőrző Bizottságának elnöke, tájékoztatom a Közgyűlést, hogy az Ellenőrző Bizottság elvégezte az MJBT Alapszabályában, valamint a Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott, szokásos munkáját. Az Ellenőrző Bizottság nevében jelentem a tisztelt Közgyűlésnek, hogy az MJBT gazdasági vezetése részéről bemutatott számlák, bizonylatok, egyéb dokumentumok szűrőpróbaszerű átvizsgálása során a Magyar Japán Baráti Társaság gazdálkodását rendben találtuk, mindössze egy-két apróbb, technikai jellegű, többnyire esetleges utóellenőrzési munkákat megkönnyítő korrekciókat javasoltunk, illetve tettünk ilyen típusú észrevételeket, az elmúlt években tett javaslataink szerinti működés további finomítása érdekében.

Markó Béla

A Közgyűlés az Ellenőrző Bizottság jelentését egyhangúlag elfogadta.

Kiss Sándor beszámolója Honlapunk 2008-as forgalmáról:

Honlapunk zökkenőmentesen üzemelt és 45 új hírt tettünk fel a múlt évben.

Híreinket sokan olvassák, a statisztikai figyelő rendszer 12173 látogatást regisztrált.

2008-ban A LEGEK:

2008-as BUDAPESTI JAPÁN NAP	1443
Menyílt az első KARAOKE klub	428
Yo-soro japán dob koncert	419
Japán filmek az Örökmozgóban	372
Yamada Hiroko - Jucika kitüntetése	364
Papagáj és költő	352
Japán Művészeti Kollektív Budapest	317
Tavaszi Hangok	309
Klubnap - A japán gó játék	308
további 25 hírünk 200-nál több olvasót érdekelt.	

A Képgalériára 2007 óta 8165-en klikkeltek rá. Az Almanach készítésére tett felhívásunkat 715-en nézték meg, bár nem sok választ kaptunk, de a közléseket ezúton is köszönjük.

A helyi csoportok és tagozatok beszámolója (egy részük írásban érkezett):

Villányi Mariann – az origami tagozat vezetője, egyben a Magyar Origami Kör elnöke:

Origamis események 2008-2009-ben

2008 januárjában ünnepelte a Magyar Origami Kör jogelődje megalakulásának 20. évfordulóját.

2008 júliusában országos alkotótábort rendeztünk a Mecsekben.

2008 augusztusában került sor a 19. Országos és Nemzetközi Origami Találkozóra, melyet először rendeztük Budapesten, Óbudán. Ennek keretében ünnepeltük meg a M.O.K. megalakulásának 20. évfordulóját és két kiállítást is megnyitunk. Az egyik különösen érdekesnek volt, mert Vasarely műveit mutatta be origami technikával.

2008 november végén és 2009 márciusában team-munkában készült a Japán Alapítvány Könyvtárának szánt adventi és tavaszi origami dekoráció, amit még született japánok is nagy tetszéssel fogadtak. (képek a www.ori-gami.hu címen láthatók)

2008 októberében helyi kiállítás volt a Rákoskerti Művelődési Házban.

2009 márciusában meglepően nagy érdeklődés mutatkozott a Budapesti Tavaszi Fesztivál keretében a Thália Színházban rendezett origami foglalkozások iránt, csakúgy, mint más japán kulturterületek iránt.

2009 áprilisban újra Japán Alapítvány standján tartottunk origami foglalkozást a Nemzetközi Könyvfesztiválon

A 2009-es év a Magyar Origami Kör számára is fontos lesz, mivel ekkor rendezzük 20. Nemzetközi Találkozónkat. Kérelmezni fogjuk a Japán Nagykövetségen, hogy vegyék fel programunkat a Magyar-Japán Jubileumi Év eseményei közé. Idén az origami tudományos oldalát is lesz lehetőségünk bemutatni a Szimmetria Fesztivál nevű konferencia origami szekciójában és kiállításán.

A fentiekén kívül több rendezvényen is közreműködtünk oktatóként, animátorként.

Beszámoló a KECSKEMÉT-AOMORI BARÁTI KÖR 2008-2009. évi működéséről:

2008: 2008. április 13.: a Kör számos tagja részt vett a Magyar-Japán Baráti Társaság által a budapesti Millenáris Színpadán és a Teátrumban szervezett **Japán Napon**. 2008. május 21.: Hosszú ideje tervezzük a **japán nyelvoktatás** szervezett formában történő beindítását Kecskeméten hivatalos iskolai keretek közötti alapfokú nyelvoktatás, valamint ezt kiegészítő online képzés formájában. 2008. februárja óta a Katedra Informatikai és Művészeti Szakközépiskola ad otthont az – eredetileg egy – alapfokú csoportnak, melynek oktatója Kerényi József. Mivel nagy az érdeklődés, és a nyelvoktatást szeretnénk minél professzionálisabbá tenni, pályáztunk a magyarországi Japán Nagykövetségnél a japán kulturális önkéntes programon belül arra, hogy városunkba egy fő önkéntes japán tanár érkezhesse szakszerű oktatói anyagokkal. Az említett pályázati program kapcsán Sinozava Jaszuo úr, a Nagykövetség Kulturális Osztályának másodtitkára Kecskemétre látogatott 2008. május 21-én, amikor tájékoztatott minket az új japán önkéntes program részleteiről, ellátogatott a Katedra Iskolába, és megtekintett egy japán nyelvórát.

2008. augusztus 8.: A **Japán Rádió Gyermekkórusának koncertje** 20:00 órától a Kecskeméti Városháza Díszudvarán az „Udvarszínház 2008 – A Kodály Művészeti Fesztivál hangversenye” program keretén belül.

2008. szeptember: A kecskeméti Pedagogia Sub Rosa Kulturális Egyesület – Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának támogatásával – **Nemzetközi Gyermekrajz Pályázatot** hirdetett 3-12 éves gyermekek számára „Cifra palota zöld az ablaka” címmel. A pályamunkákat két korcsoportban (3-6 és 7-12 éves) lehetett beküldeni. Pályázni gyermek közösségek közös alkotásával lehetett, egyéni alkotásokkal is. Minden pályázó egyetlen alkotással pályázhatott. A téma a címben megjelölt népdalhoz kapcsolódóan a gyermekek szabad fantáziájának megnyilvánulásához nyújtott kifejezési lehetőséget. Szívesen látták a népdal szövegére és hangulatára ihletett alkotásokat. Bármilyen technika használata megengedett volt. A pályamunkák beérkezési határideje 2008. szeptember 19. volt. Minden résztvevő kapott tárgyjutalmat, és rajzuk Internetes galériában volt megtekinthető. A pályázat fő díjai neves festőművészek alkotása és tárgyjutalom volt. Az Egyesület kérésére körünk továbbította Aomori vezetősége részére a pályázati kiírást. Rendkívül nagy öröm és megtiszteltetés volt körünk és városunk számára, hogy Aomori Város gyermekei is küldtek alkotásokat a kecskeméti témájú gyermekrajz pályázatra. A Negyedik Hunyadvárosi Napok keretében került sor a rajzpályázat megnyitójára a Természet Házában. A díjkiosztással egy időben kiállítás nyílt a gyermekalkotásokból. A kiállítást megnyitotta: Szemereyné Pataki Klaudia alpolgármester. A Japánból érkező pályázatok alkotóinak egy részét kecskeméti látogatásra hívja meg 2009-ben az egyesület és a Kecskemét-Aomori Baráti Kör. Az itt tartózkodás alatt családoknál biztosítunk szállást, és programot szervezünk.

2008. december 4.: Takahashi Koji, a magyarországi Japán Nagykövetség Gazdasági Osztályának vezetője – a Kecskemét-Aomori Baráti Kör és a Bács-Kiskun Megyei Kereskedelmi és Iparkamara szervezésében – Kecskemétre látogatott és tájékoztató **előadást tartott a japán-magyar gazdasági kapcsolatokról**, együttműködési lehetőségekről 14:00 órától a kamara székházában. Osztályvezető

urat elkísérte Yoshii Miho, a Politikai Osztály munkatársa, a rendezvény tolmácsa. Ezzel egyidejűleg Straszer András Aomoriban készült fényképeiből kiállítást rendeztünk a Kamara előterében.

2008. december 14.: a Magyar-Japán Baráti Társaság együttműködésével – a 2007-es nagy siker alapján ismét – **Japán Napot** rendeztünk 10:00-16:30 óra között az Erdei Ferenc Kulturális és Konferencia Központban. A programelemek az alábbiak voltak: Ikebana bemutató, kalligráfia bemutató és foglalkozás, bonsai előadás, kiállítás és szaktanácsadás, Bakos Tünde kotóművész koncertje, japán mesekönyvbemutató, termékkóstoló (Nissin Foods Kft.), anime és manga előadás, sudoku vetélkedő, teamművészeti bemutató, kimono bemutató, harcművészeti bemutatók, Japán Alapítvány „Kyoto” vándorkiállítása, origami foglalkozás – téli ünnepkör, filmvetítés a Kecskeméti Televízió Japánban készült felvételeiből. A rendezvényre a belépés díjtalan volt. Egész év folyamán Király József Elnök számos alkalommal volt **meghallgatáson Kecskemét polgármesterénél** (téma: Kör tervei és bevonása, Nanbudo).

2009. év első fele:

2009. február 19-22.: 4. Meditációs Tréning, valamint Nemzetközi Nanbudo Edzőtábor Doshu-Soke Yoshinao Nanbu alapítómester vezetésével, és 9-ik Nemzetközi Harcművész Bemutató az Erdei Ferenc Kulturális és Konferencia Központban.

2009. április 15. 18:00 óra: Az a megtiszteltetés érte Kecskemétet, hogy a japán **Himiko-no-Kai Táncegyüttes** műsort adott városunkban a Kecskeméti Ifjúsági Otthon színháztermében. A Magyar-Japán Baráti Társaság szervezésében hazánkban turnézó táncegyüttes a Kecskemét-Aomori Baráti Kör együttműködésével érkezett városunkba. A rendezvény kapcsolódott a japán-magyar diplomáciai kapcsolatok felvételének 140-ik, újrafelvételének pedig 50-ik idei évfordulójáról megemlékező ünnepségek sorozatához.

2009. május 14.: **Kortárs Japán Kerámiák** kiállítása a Kecskeméti Nemzetközi Kerámia Stúdióban (Kecskemét, Kápolna u. 13.) a Stúdió gyűjteményéből. A kiállítást Király József, a Kecskemét-Aomori Baráti Kör elnöke nyitotta meg, köszöntőt pedig Probstner János, a Nemzetközi Kerámia Stúdió igazgatója mondott. A kiállító művészek: Yo Akiyama, Ryota Aoki, Makoto Hatori, Yasuo Hayashi, Amari Hiroshi, Ikehata Hiroshi, Ágnes Husz, Katsuyuki Ide, Itsue Ito, Hideo Matsumoto, Kimiyo Mishima, Ruriko Miyamoto, Hiromu Okuda, Mieko Okuda, Ayumi Shigematsu, Akio Takamori, Hirotsune Tashima, FumioWakabayashi, és Yukinori Yamamura. A kiállítás 2009. június 13-ig tekinthető meg.

2009. május 17.: **Ő Császári Fenségeik** Akisino herceg és Kiko hercegné magyarországi körútjukon Kecskemétre is ellátogattak. A Városházi fogadás után a hercegi pár a Hakkoda Dodzsót (Kecskemét, Burga u. 1.) avatta fel. Körünk évek óta és jelenleg is aktív tagjait az a megtiszteltetés érte, hogy jelen lehettek az avatóünnepségen.

Tervek 2009. év második felére:

2009. október 1-4.: **Aomori Nap.** Aomori és Kecskemét városa a partneri

együttműködést 15 esztendővel ezelőtt kötötte meg. Ennek alkalmából – a Kecskemét Város Napja időszakára – városunk meghívta Aomori delegációját Kecskemétre. Körünk jelezte Aomori vezetése felé, hogy nagy örömünkre szolgálna, ha a delegációban Aomori Japán-Magyar Baráti Körének vezetősége is képviseltetné magát. Javaslatainkra a város hivatalos meghívójában szerepelt 5 gyermek meghívása is. Elsősorban a tavaly Kecskeméten meghirdetett Nemzetközi Gyermekrajz Pályázatra alkotásokat beküldő gyerekek körére gondoltunk, azonban Aomori ettől eltérő elképzelésére is nyitottak vagyunk. A gyermekek elszállásolását Körünk családoknál biztosítaná. A látogatás kapcsán tervezzük egy kiállítás megrendezését, melynek témája Aomori Város lenne.

Hegyi Attila – az MJBT hódmezővásárhelyi csoportjának beszámolója a 2008. májusa óta eltelt eseményekről:

A legutóbbi Közgyűlés óta eltelt időben nagyobb városi programot nem sikerült szerveznünk, de a csoport minden hónapban egyszer a helyi Művelődési Központban 2 órás, szervezett tartalmú összejöveteleket tudott tartani. A Japán Klub nevű találkozóinkon videó és fényképvetítéssel egybekötött előadást tartottunk a szigetország világörökségeiről, kulturális és történelmi emlékeiről. Az elsődleges cél az volt, hogy a résztvevőket hasznos, érdekes információkkal lássuk el, valamint, hogy a tagjaink új ismereteket szerezzenek Japánról. A programokat a megyei napilapban és a városi műsorfüzetekben is feltüntették, így sikerült felhívni a helyiek figyelmét csoportunkra. Mivel a rendezvényünk minden esetben nyílt volt, az év folyamán több új érdeklődő is csatlakozott hozzánk, közülük néhányan már a Társaság tagjai lettek és rendszeresen részt vesznek a programjainkon. Külön is meg kell jegyezni, hogy a hódmezővásárhelyi csoportnak nem csak helyi tagjai vannak, de időnként a környező településekről is ellátogatnak hozzánk a Japán iránt érdeklődő emberek. Az MJBT hódmezővásárhelyi csoportjának így lett egy 7-10 fős "magja", akik a programjaink rendszeres látogatásával illetve az internetes weboldalunk rendszeres szerkesztésével aktív és stabil tagjai a vásárhelyi szervezetnek.

A következő évben szeretnénk növelni az aktív tagok létszámát és az ismertségünket a régióban. Továbbra is minden hónapban tartunk egy összejövetelt és 2010 márciusában megpróbálunk egy nagyobb programot szervezni, hogy megünnepeljük a csoport 5. születésnapját.

Horváth Ferenc, Győri csoport:

Március 3-án a könyvtár manga klubjában origami bemutatón vettek részt a győri fiatalok nagy elszántsággal. Az április 11-én a Himiko együttes közel kétszáz nézőt varázsolt el tudásával.

Április 29-én a Kazinczy Gimnáziumban japán játékokat mutattunk be sokak örömeire.

Schweiczner Hajnalka főiskolai hallgató Japán kultúra - útban a tökéletesség felé szakdolgozatánál és Tóth Lajos vendéglátós tanuló technikus minősítéséhez írt Japán konyha az új évezredben című szakdolgozatánál láttam el konzulensi feladatok a készítőik nagy boldogságára.

Június 4-7. közötti Győri Nemzetközi Vásáron több japán önkéntes volt a vendégünk a részükre felállított pavilonban. A Mondo elnevezésű manga és anime lap júniusi és

júliusi számában jelen sorok írójának közlik 1-1 írását Japán szellemi és lelki értékei címmel. Az **MJBT önkéntese Aoki Tomiko** közerműködött a kimono, yukata, kalligráfia és japán tradicionális játék bemutatókban.

Vihar Judit a Haiku Klub vezetője

a pécsi 2010-es Haiku Világkonferenciát harangozta be. A Haiku klub az egyetlen olyan tagozat, amely rendszeresen minden évszakban tart foglalkozást. Emellett több kiállításra is készítetünk haikukat és tankákat. A klub több tagja már önálló kötetet is mondhat magáénak, de önálló haiku kiállításon is szép sikereket ért el. (Várkonyi Ágnes, Szabó Aida)

Egyebek:

Erkel Sára (új tagunk) jelezte, hogy a budapesti Képzőművészeti Szakközépiskolában japán filmhét lesz, amelyre meg szeretne hívni minket.

Vihar Judit erre válaszul jelezte, hogy a Magyar Anime Társaság elérhetőségét meg tudja adni.

Vadadi Kornél jelezte, hogy több fiatal tag kellene a Társaságunkba.

Vihar Judit jelezte, hogy vannak az új tagok között sokan fiatalok is.

Erkel Sára jelezte, hogy ebben tud segíteni.

Schmitt Csilla, az alakulóban lévő szombathelyi csoport szervezője kérdéseket tette fel a helyi csoportok gazdálkodásáról, tevékenységük finanszírozhatóságáról.

Többen jelezték a résztvevők közül, hogy a csoportoknak önállóan végzik ezt.

Bassa Zoltán kérte a helyi csoportokat, hogy osszák meg tapasztalataikat ezzel kapcsolatban.

Vihar Judit jelezte, hogy erre a témára a csoport június 10-i alakuló ülésén is visszatér még.

Szende Györgyi megköszönte a Sűdy házaspárnak az együttműködést a programok szervezésében.

Bassa Zoltán javasolta, hogy a Hírlevél megjelenése legyen szebb (A4-es mérete, színes címlap)

A hozzászólók nem támogatták az A4-es méretet.

Vadadi Kornél kalkuláció elvégzését kérte a színes címlap esetére.

Borsányi Klára mintaként említette a Buddhista Főiskola kiadványát, mint jó példát.

Markó Béla javasolta, hogy a formátum megváltoztatásával kapcsolatban a Hírlevélben is tegyünk közzé felhívást.

Várjuk tagjaink javaslatait is a formátummal és olcsó nyomdákkal kapcsolatban!

Vihar Judit végül jelezte, hogy jelenleg az elektronikus levelezőlistán 280 fő van fent. A Közgyűlést itt bezártuk.

A Közgyűlés után este 6 órakor tombolát tartottunk.

Nagyon köszönjük Horváthné Zsiray Margitnak a szusit, és Villányi Mariannak a pogácsát!

Lejegyezte: Bassa Zoltán, főtítkár

Helyi csoportjaink és tagozataink életéből

A Közgyűlési beszámolóban (fentebb) olvashatnak a helyi csoportok lezajlott és tervezett programjairól. De e rovatunk még így sem marad üresen!

Szombathely

– ismét új csoportunk alakult!

Örömmel közlöm a Baráti Társaság tagjaival, hogy idén már a második új csoportunk alakult. Az első Baján, a második június 10-én Szombathelyen.

Az utóbbi Schmitt Csilla vezetésével 15 taggal indult útjára szép és reális tervekkel. A szombathelyi elnök erőskezű, temperamentumos, határozott, japán nyelvből is képzett vezető, minden jel arra mutat, hogy sikeresen fognak működni.

*Munkájukhoz sok sikert és szerencsét kíván:
Vihar Judit*

Egerág

A gyermekrajz-kiállítást idén is Takamizu Hidero kulturális attasé úr nyitotta meg. Jelen volt még Kubo Junko tanárnő, Vihar Judit tanárnő valamint a magyarországon élő Japán ifjú művész Révész Anna is, akinek két képe gyarapította a kiállítás anyagát.

Iskolánk diákjai rövid műsort adtak a megjelenteknek, melyben a japán népzenevel közös dallamvilágú magyar népdalokat énekeltek. Rádió- és televízióinterjú is készült a megnyílon, így országszerte hallhattak az emberek a kiállításról. A július 10-12-i Keleti Népek Fesztiválján ismét kiállításra kerülnek a képek, azt követően pedig iskolánk falát díszítik majd.



Vihar Juditnak köszönhetően a kiállítás megnyitója után japán teákat kóstolhattak a megkelentek, ami igen jó hangulatot teremtett.

Nagyon megtisztelő számomra, hogy Japán diplomáciai szinten rendszeresen jelen van az egerágon szervezett japán vonatkozású programokon. Örülök, hogy Takamizu urat megajándékozhattuk a kiállítás egyik képének reprodukciójával.

Véleményem szerint méltó képpen ünnepeltük meg Egerágon a Japán-Magyar Jubileumi Évet. Segítő együttműködésüket hálásan köszönöm a további együttműködés reményében.

Tamás Imre
igazgató

Arany János Általános Iskola, Egerág

Székesfehérvár

2009.-ben ünnepeljük az Osztrák-Magyar Monarchia és Japán kapcsolat-felvételének 140. és a kapcsolat újrafelvételének 50. évfordulóját. A Magyar-Japán Baráti Társaság székesfehérvári Klubja - e kettős évfordulónak kívánja szentelni minden ez évi programját.

A kettős évforduló alkalmából, partner intézményeinkkel közösen elhatároztuk, hogy a Fűvészkertben vásárolt japán cseresznyefák ünnepélyes keretek között kerülnek elültetésre, mintegy jelképet állítva a magyar-japán baráti kapcsolatoknak. **Május 21.-én Seregélyesen, a Seregélyesi Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény** kertjében került sor - Fejér Megyében a második - **szakura-ünnepségre**. Ezt megelőzően az Iskola emeleti folyosóján került bemutatásra az a **18 db** japán *gyermekrajz* és *festmény*, amely nem oly régen érkezett **Inuyama** városából. A kiállítást megnyitotta a program díszvendége **Mukai Jaszusi**-szan, a **DENSO Hungary** alelnöke. Az iskola kellemes meglepetéssel szolgált a vendégeknek: két tehetséges tanulója, **Penzer Petra** és **Penzer Zsolt** magyar *népdalokat játszott citerán*, valamint egy igen tehetséges, kellemes orgánumú kislány, **Kovács Kitti** *székely népdalcsokorral* kedveskedett a jelenlévőknek.

A cseresznyefa ültetés abszolút kollektív tevékenységként zajlott, elsőként a díszvendég kapott kezébe lapátot, majd jómagam, ezt követően pedig az iskola igazgatója, tanárai, és a tanulók. Kellemes színfoltja volt a faültetésnek, amikor a tanulók apró japán zászlócskákkal tűzdelték körbe a facsemetéket.

Mukai Jaszusi-szan megilletődve mondott köszönetet a meghívásért, és örömmel mesélt arról, hogy számára megérkezését követően, igazán meglepetés volt a magyarok érdeklődése a japán emberek, a japán kultúra iránt, s hogy bármerre járt is kis hazánkban, baráti légkörben volt része mindenkor. **Sajtos József**, az iskola igazgatója felajánlotta az alelnök úrnak, hogy a DENSO belső ünnepségén, bármikor örömmel mutatkoznak be az Iskola növendékei, citerazenekara, néptáncosai és énekesei, amennyiben pódiumlehetőséget kapnak. Az ünnepi-megnyitó beszédemben felidéztem a két évforduló mögötti történelmi korszakokat, az egyes

korszakokra jellemző gazdasági, kulturális, oktatási kapcsolatrendszereket, utalva azok kivonatos jellemzőire. Külön kiemelve a mai kapcsolatok töretlen fejlődését, a kettős évforduló jegyében a várható, kölcsönös, színvonalas programok szervezését hazánkban és a távoli Japánban.

Növekedjenek ezek a facsemeték naggyá, jelképezzék sokáig e két nagyszerű, tehetséges nép kapcsolatát, barátságát. Órizzze és ápolja ezt méltósággal Seregélyes tiszteletreméltó lakossága, különösen a jelen és jövő tanuló ifjúság! - fejeztem be mondandómat.

Szép, felemelő és megható volt ez a kis ünnepség.

Az ünnepséget követően Mogyorósi Gyöngyi, a Művészeti tagozat vezetője, valamint Karkóné Lukácsy Marianna rajztanárnő, mint kellemes házigazdák, egy kedves fogadáson lehetőséget teremtettek a kölcsönös megismerkedésre és beszélgetésre. Sajtos József igazgató úr örömmel mesélt az Intézmény sikereiről, magas fokú, és sokoldalú oktatásról

Japánban jártam..., avagy Japánból jöttem...?

2009. május 12-én a Városi Könyvtár Budai úti könyvtárával közösen szervezte meg május havi programját. Vendégünk volt **Radics Éva** és kedves Családja, akik Kanazawából érkeztek haza. „Tíz éve úgy jöttem haza Japánból, hogy oda be nem teszem többé a lábamat. Akkor egy 21 fős kórossal jutottam el Kyotóba.” – mondotta Éva asszony. Aztán a véletlen újra e távoli országba sodorta. Ez viszont már nem valami kiruccanás, avagy turistaút volt.” Elindultunk két évre, aztán kilenc év lett belőle.” Másodszorra azonban már férjével érkezett Japánba, ahol két bájos gyermekük született. Norbert a férj, matematikus, egy állásajánlatra érkezett, melyet megnyert. Éva asszony, hivatásos feleség, ám Japánban igen népszerű a Kodály-módszer, így végzettségének megfelelően kórusokat vezet. A hallgatóság öröme a beszélgetésbe bekapcsolódott a férj is, így nem kevés, igen érdekes információt kaphattunk a japán munkamorálról, a munkahelyi fegyelemről, a kollégákkal való kapcsolatokról. A két kislányuk pedig párhuzamosan tanult meg japánul és magyarul beszélni. Az agilis Éva asszony mellet nem unatkozhatott a hallgatóság, előadásában a mindennapokra, az ottani életük legapróbb részleteire is kitért. Mesélt a lakásukról, annak berendezéséről, kitért az étkezésükre, az ottani étkezési szokásokról, a japán ételekről, összehasonlítva az itthonival, számtalan fotóval illusztrálva. Fotóikon láthattuk óvodai rendezvényeket, japán gyermekekkel. Sok érdekes hangzott el arról, hogy egy merőben más kultúrát, mennyire sikerül megismerni, egy merőben más mentalitást mennyire sikerült feldolgozniuk. Éva asszony azzal is kedveskedett nekünk, hogy elhozott magával néhány japán használati tárgyat, s bemutatott egy finom ecsetet, amelyben kislánya hajszálai vannak, ilyen tárgyakat Japánban régi hagyományoknak megfelelően készítenek el. Éva asszony lehetőséget adott arra, hogy a hallgatóság kérdéseket tegyen fel. Mondanom sem kell, záporoztak a kérdések, főleg a hölgyek részéről. Az előadás végén, Éva asszony meglepetéseként, az általa hozott yukatába, azaz eredeti japán nyári kimonóba öltöztetett be néhány, vállalkozó szellemű hölgy és kislány. A hallgatóságot pedig eredeti japán teával vendégelték meg.

Kellemes est volt! Köszönjük Éva asszony, köszönjük Norbert, hogy elfogadták meghívásunkat, kívánunk minden jót, gazdag élményeket és sok sikert Japánba való visszatérésüket követően. Örömmel látjuk Önöket legközelebb is!

Vendégünk volt Macsida Csiaki szan és Teppei

2009.június 8.-án a Városi Könyvtárban, a Magyar-Japán Baráti Társaság székesfehérvári Klubja és a Városi Könyvtár szervezésében, „Japánból jöttem...” előadás-sorozatának 2009/II. előadására került sor.

Vendégünk volt: Macsida Csiaki, a Nagoyai Kodály Intézet munkatársa. Macsida szan egy *gyermeknevelést segítő nonprofit központ* vezetője, folyamatosan részt vesz *óvónőképzés* szervezésében, továbbá szülők számára szervez és maga is tart előadásokat, elkísérte Őt 9 éves kislánya is, Teppei, aki kedvesen és rutinosan asszisztál édesanyjának.

Szakterületei: *kisgyermek-nevelés, fejlődépszichológia, magyar pedagógia.*

Kiemelt szakterülete. *A környezet-felismerés és a számosság értelmi fejlődésének kutatása.*



Ezen kívül, mind a gyermekekkel, mind a szülőkkel igyekszik megismertetni a már feledésbe merült régi japán dalokat (warabeuta), hiszen **Kodály Zoltán** is azt vallotta, hogy ***gyermekeinknek népünk dalait és a gyermekdalokat az anyatejjel együtt kell magukba szívniuk.***

Macsida Csiaki, a 90-es évek elején három évig élt és tanult Magyarországon, óvodában is dolgozott. Részletesen mesélt a japán óvodák szervezeti felépítéséről, módszereiről, igen érdekes dolgokat tudhattunk meg a japán óvodákról, ám egyértelműen leszögezhetjük, nincs miért restelkedni a magyar óvodáknak. Úgy igazán egy valamiben mindenképpen alatta vagyunk a japán óvodarendszernek, és ez a bérezés!

22 székesfehérvári óvodának küldtünk ki meghívót postai-levélben és e-mail-ben. Örömkre szolgált, hogy azért óvónőket is köszönthettünk a hallgatóság körében,

akik lényeges szakmai kérdéseket tettek fel japán vendégünknek, aki minden feltett kérdésre szívesen és részletesen válaszolt.

Macsida szan előadása végén, kedvesen invitálta játékra a jelenlévőket, reprezentálva az japán óvodákban mindennapos játékokat, amelyek alapvetően nélkülözik a tárgyi eszközöket, inkább a mondókákra, gyermek-dalokra, énekekre, és főleg a mozgásra összpontosítanak, ösztönöznek.

Köszönettel tartozunk Király Robinak, aki nem csupán nagyszerű tolmácsként szerepelt ezen az esten (is), ám magát a programot is ő kezdeményezte, és még Japánban kezdte szervezését.

Kellemes, érdekes estét tölthettünk együtt! Köszönetem mindazoknak, akik jelenlétükkel ismételten megtisztelték programunkat.

*Schwerlichovszky László
a Magyar-Japán Baráti Társaság
székesfehérvári Klubja elnöke*

Tavaszi szellő-
ring rózsaszín tulipán
s kecsesen hajlong.
Nappal naptűz égeti
éjjel fagy frissíti fel.

Várkonyi Ágnes tankája

Haiku

A fűvészkerti haiku verseny győztes alkotásai:

Lepergő szírom
csókká olvad a vízen:
csöppharmónia

Gombás Noémi Zsófia

Vad vágy virága,
súlyos szerelem-szírom –
nyílj szívem alatt!

Murvai Tímea

Cseresznyevirág!
Segítesz? Hogy tavaszod,
szívemig érjen.

Horváth István

A Bajza utcai általános iskola haiku versenyén Spitzer Fiorella tanuló I. helyezést ért el a következő haikuval:

Hullámszik a tenger,
homokban közeledik,
gyorsan csobban egyet.

A Haiku Klub soron következő összejövedele szeptember 25-én pénteken lesz. A részletekért Vihar Juditnál lehet érdeklődni.

Köszönjük az e számunkban megjelent fotókat Waszeda Mikának, Szende Györgyinek, Borsányi Klárának, Andaházy Lászlónak, Zsiray Margitnak, Rékasy Bálintnak!

Kérjük azokat a Tagtársainkat, akik a továbbiakban nem postán, hanem elektronikus úton kérik Hírlevelünket (pdf formátum, Acrobat Reader programmal megnyitható), hogy jelezzék ezt a zeno71@freemail.hu címen nevükkel és email-címükkel. Elektronikus formában szebbek (színesek) a fényképek!

Aki fel szeretne iratkozni naprakész e-mail levelezőlistánkra, az mjbt-subscribe@yahoogroups.com címre írjon levelet!

Honlapunk: <http://mjbt.mjgk.com>

A Hírlevél következő száma szeptemberben jelenik meg. Írásaikat, hozzászólásaikat **augusztus 20-ig** várjuk, amelyeket elküldhetnek Bassa Zoltánnak (zeno71@freemail.hu) vagy Vihar Juditnak postán (1071 Budapest VII. Damjanich 26/B vagy e-mailen: jvihar@ludens.elte.hu).

HÍRLEVÉL – megjelenik negyedévente. Alapította: Szentirmai József. Kiadja a Magyar–Japán Baráti Társaság (Nemzetek Háza, Budapest, VI. Bajza u. 54. I. em.) Szerkesztő: Bassa Zoltán.

Társaságunk köszöni a Subaru-t is értékesítő Emil Frey autókereskedő cég támogatását!



SUBARU